

## **МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

### **Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ВВГУ)**

#### **ПРОТОКОЛ**

#### **заседания кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения г. Владивосток**

15.05.2024 г.

№ 9

Председательствующий – Ю.О. Коновалова

Секретарь – Марус Н.Д.

Присутствовали: 22 человека.

**СЛУШАЛИ:** О.Н. Гнезdechko, руководителя ОПОП 45.03.02 Лингвистика профиль Перевод и переводение (китайский язык) об утверждении тематики курсовых и выпускных квалификационных работ на 2024/2025 учебный год.

**ПОСТАНОВИЛИ:** Утвердить тематику курсовых и выпускных квалификационных работ для обучающихся по ОПОП 45.03.02 Лингвистика профиль Перевод и переводение (китайский язык) на 2024/2025 учебный год:

#### **Тематика курсовых работ**

1. Общие проблемы современного переводоведения.
2. Переводческие стратегии и тактики при работе с художественным, научным, публицистическим текстом.
3. Проблемы языковой интерференции и вопросы языковых контактов.
4. Специфика текстов современных китайскоязычных СМИ.
5. Исследование этнокультурной специфики речевого поведения китайского языка в различных коммуникативных ситуациях.
6. Стратегии и тактики речевого поведения носителей китайского языка в различных коммуникативных ситуациях.
7. Этнопсихолингвистические аспекты исследований речевой коммуникации на китайском языке.
8. Гендерные исследования речевой коммуникации на китайском языке.
9. Дискурсивные исследования коммуникации носителей китайского языка.
10. Исследования фонетических явлений в китайском языке.
11. Лексика и фразеология китайского языка.
12. Морфологические исследования китайского языка.
13. Синтаксические исследования китайского языка.
14. Функционально-стилевая дифференциация китайского языка.
15. Лингвокультурологические исследования китайского языка.
16. Семантические и прагматические аспекты изучения языкового материала.
17. Исследование языковых картин мира.
18. Сопоставительные исследования китайского и русского языков.

#### **Тематика выпускных квалификационных работ**

1. Общие проблемы современного переводоведения.
2. Переводческие стратегии и тактики при работе с художественным, научным, публицистическим текстом.
3. Проблемы языковой интерференции и вопросы языковых контактов.
4. Специфика текстов современных китайского СМИ.
5. Исследование этнокультурной специфики речевого поведения китайского языка в различных коммуникативных ситуациях.
6. Стратегии и тактики речевого поведения носителей китайского языка в различных коммуникативных ситуациях.
7. Этнопсихолингвистические аспекты исследований речевой коммуникации на китайском языке.
8. Гендерные исследования речевой коммуникации на китайском языке.
9. Дискурсивные исследования коммуникации носителей китайского языка.
10. Исследования фонетических явлений в китайском языке.
11. Лексика и фразеология китайского языка.
12. Морфологические исследования китайского языка.
13. Синтаксические исследования китайского языка.
14. Функционально-стилевая дифференциация китайского языка.
15. Лингвокультурологические исследования китайского языка.
16. Семантические и прагматические аспекты изучения языкового материала.
17. Исследование языковых картин мира.
18. Сопоставительные исследования китайского и русского языков

Председательствующий



Ю.О. Коновалова